

Radio Controlled Clock

Art. no 18-2664 Model ST-478 MSF UK White
36-4695 ST-478 DCF White

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

- Machines in the vicinity which leak HF signals.
- Topographical and meteorological conditions.
- Atmospheric interference. If the reception does not work due to atmospheric interference, allow the clock to search for a signal during the night. Interference is usually lower at night so there is more chance of better reception.

Description

- Radio controlled wall clock for Sweden, Norway and Germany (36-4695) or the UK (18-2664).
- White plastic, Ø 26 cm.
- Requires 1 × AA/LR6 battery (sold separately).

Installation

1. Insert 1 × AA/LR6 battery into the battery compartment. Make sure to install the battery according to the markings in the battery compartment.
2. The hands of the clock will automatically turn to either 4, 8 or 12 o'clock.
3. The clock will now search for a signal. It can take up to 4 minutes for the clock to set itself to the right time with the help of the radio signal. Do not move the clock whilst it is searching for a signal.
4. If after 4 minutes, the clock has not found a signal, move it to another location (preferably close to a window), take the battery out and wait for 1 minute before putting it back in.

Note! The clock will automatically adjust to summer and winter time. The clock requires 5 minutes to set itself.

Troubleshooting

Possible causes of interference

- TV sets, computers, air conditioning units and domestic appliances placed within 2 metres of the wall clock.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

Specifications

Operating environment	-5 to +50 °C
Battery	1 × AA/LR6 battery (alkaline)
Battery life	1 year
Received signal	18-2664 MSF (English transmitter) 36-4695 DCF (German transmitter)

Important information regarding RCC clocks

A radio controlled clock provides a very precise indication of the time because it is controlled by an atomic clock (accuracy ±1 second per 1 million year). The mechanism of the clock contains a radio receiver that decodes the time signal (MSF 60 kHz for the UK or DCF 77.5 kHz for Sweden) and adjusts the time. The clockwork also has an accurately calibrated quartz movement with 32 kHz oscillations.

Radiokontrollerad klocka

Art. nr 18-2664 Modell ST-478 MSF UK White
36-4695 ST-478 DCF White

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

- Topografiska och meteorologiska förhållanden.
- Atmosfäriska störningar. Om mottagningen inte fungerar p.g.a. atmosfäriska störningar, låt klockan stå över natten. Dessa störningar är svagare nattetid, vilket medför att mottagning av signal lättare kan ske.

Beskrivning

- Radiokontrollerad väggklocka för Sverige, Norge och Tyskland (36-4695) eller UK (18-2664).
- Vit plastram, Ø 26 cm.
- Drivs med 1 × AA/LR6-batteri (säljs separat).

Installation

1. Sätt i 1 × AA/LR6-batteri i batterifacket. Se till att det placeras åt rätt håll enligt märkningen.
2. Visarna ställer automatiskt in sig på kl. 4.00, 8.00 eller 12.00.
3. Klockan kommer nu att söka efter en signal. Det kan ta upp till 4 minuter innan väggklockan automatiskt ställer in rätt tid med hjälp av radiosignalen. Flytta inte klockan under tiden den söker efter signal.
4. Om klockan inte hittar radiosignalen, placera klockan på en annan plats (gårna bredvid ett fönster), ta ur batteriet och sätt i det igen efter en minut.

OBS! Klockan ändrar automatiskt till sommar- och vintertid. Tidsåtgång för denna inställning är ca 5 min.

Felsökning

Möjliga orsaker till störningar

- TV-mottagare, datorer, luftkonditioneringsutrustning och andra hushållsapparater utan störningsskydd är placerade närmare än 2 m från väggklockan.
- Det finns maskiner i närheten som läcker HF-signaler.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Användningsmiljö	-5 till +50 °C
Batterityp	1 × AA/LR6-batteri (alkaliskt)
Livslängd för batteri	1 år
Radiosignal som tas emot	18-2664 MSF (engelsk sändare) 36-4695 DCF (tysk sändare)

Viktigt angående radiokontrollerade klockor

En radiokontrollerad klocka ger dig en mycket exakt tid som styrs av ett atomur (gångnoggrannhet ± 1 sekund på 1 miljon år). Urverken innehåller en radiomottagare som avkodar tidssignalen (långvåg 77,5 kHz) och justerar tiden. Sändarens räckvidd är ca 2000 km, d.v.s. norr om Umeå (i Sverige) är den ej tillförlitlig. Urverken har också ett noggrant kalibrerat quartzverk med 32 kHz-svängningar som sköter driften.

Radiokontrollert klokke

Art.nr. 18-2664 Modell ST-478 MSF UK White
36-4695 ST-478 DCF White

Les brukerveiledningen nøye for produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller ved andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Beskrivelse

- Radiokontrollert veggur, Sverige, Norge og Tyskland (art. nr. 36-4695), UK (art. nr. 18-2664).
- Hvit plastramme, Ø 26 cm.
- Drives med 1 × AA/LR6-batterier (selges separat).

Installasjon

1. Plasser 1 stk. AA/LR6-batterier i batteriholderen. Påse at batteriene ligger riktig vei i følge merkingen i batteriholderen.
2. Viserne stiller seg automatisk inn på kl. 04.00, 08.00 eller 12.00.
3. Klokken kommer nå til å søke etter signaler. Det kan ta inntil 4 minutter før vegguret stiller seg inn på riktig tid ved hjelp av radiosignaler. Flytt ikke på klokken mens den søker etter disse signalene.
4. Hvis klokken ikke finner radiosignaler bør den flyttes til et annet sted (gjørne nær et vindu). Ta da ut batteriene og sett dem inn igjen etter ca. et minutt.

OBS! Klokken stiller seg automatisk inn på normal- og sommertid. Denne innstillingen tar ca. 5 minutter.

Feilsøking

Mulige årsaker til forstyrrelser

- TV-mottakere, datamaskiner, luftkondisjoneringsutstyr og andre husholdningsmaskiner bør ikke plasseres nærmere klokken enn 2 meter.

- Maskiner som lekker HF-signaler.
- Topografiske og meteorologiske forhold.
- Atmosfæriske forstyrrelser. Dersom mottakingen ikke fungerer pga. atmosfæriske forstyrrelser, så la klokken stå over natten. Disse forstyrrelsene er mindre om natten, noe som medfører at mottakingen av signaler kan skje lettere da.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Bruksmiljø	-5 til +50 °C
Batteritype	1 × AA/LR6-batterier (alkaliske)
Levetid for batteriet	1 år
Radiosignaler som tas imot	18-2664 MSF (engelsk sender) 36-4695 DCF (tysk sender)

Viktig vedrørende radiokontrollerte klokker/ur

En radiokontrollert klokke gir en svært nøyaktig tid, som styres av ett atomur (nøyaktighet ± 1 sekund på 1 million år.) Urverket inneholder en radiomottaker, som lastes ned og justerer tiden (langbølge 77,5 kHz). Senderens rekkevidde er ca. 2000 km, dvs. at nord for Steinkjer (i Norge) er den ikke til å stole på. Urverket har også et nøyaktig kalibrert quartzverk med 32 kHz svingninger, som tar seg av driften.

Funk-Uhr

Art.Nr. 18-2664 Modell ST-478 MSF UK White
36-4695 ST-478 DCF White

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Beschreibung

- Funkgesteuerte Wanduhr für Schweden, Norwegen und Deutschland (36-4695) oder UK (18-2664).
- Weißer Kunststoffrahmen Ø 26 cm.
- Stromversorgung über 1 × AA/LR6-Batterie (separat erhältlich).

Installation

1. 1 × AA/LR6-Batterie in das Batteriefach einsetzen. Darauf achten, dass die Batteriepole richtig herum liegen, siehe Markierung.
2. Die Zeiger bewegen sich automatisch auf Stellung 4:00, 8:00 oder 12:00 Uhr.
3. Die Uhr sucht jetzt nach einem Funksignal. Es kann bis zu 4 min dauern, bis sich die Wanduhr mithilfe des Funksignals automatisch auf die korrekte Uhrzeit einstellt. Die Uhr während der Signalsuche nicht von der Stelle bewegen.
4. Findet die Uhr kein Signal, diese an einer anderen Stelle aufstellen (gerne nahe dem Fenster), die Batterie herausnehmen und nach einer Minute wieder einsetzen.

Hinweis: Die Uhr stellt sich automatisch auf Sommer- bzw. Winterzeit um. Diese Umstellung dauert ca. 5 min.

Fehlersuche

Mögliche Gründe für Störungen

- TV-Empfänger, Computer, Klimaanlage-ausrüstung und andere Haushaltsgeräte ohne Störungsschutz befinden sich näher als 2 m an der Uhr.

- Es befinden sich Maschinen in der Nähe, die HF-Signale abgeben.
- Topographische und meteorologische Bedingungen.
- Atmosphärische Störungen. Funktioniert der Empfang aufgrund von atmosphärischen Störungen nicht, die Uhr über Nacht stehen lassen. Diese Störungen sind während der Nacht schwächer, sodass das Signal dann leichter empfangen werden kann.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Betriebstemperatur	-5 bis +50 °C
Batterietyp	1 × AA/LR6-Batterie (alkalisch)
Lebensdauer der Batterie	1 Jahr
Funksignal, das empfangen werden kann	18-2664 MSF (englischer Sender) 36-4695 DCF (deutscher Sender)

Wichtig für die Nutzung von Funkuhren

Funkuhren bieten eine extrem präzise Zeitangabe und werden von einer Atomuhr gesteuert (Genauigkeit ± 1 Sekunde in 1 Million Jahren). Das Uhrwerk hat einen Funkempfänger, der das Zeitsignal empfängt und einstellt (Langwelle 77,5 kHz). Die Senderreichweite beträgt ca. 2000 km. Es handelt sich bei dem Uhrwerk außerdem um eine Präzisions-Quarzuhr mit 32 kHz-Oszillationen.